



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
7 de diciembre de 2020  
Español  
Original: inglés

---

### Carta de fecha 3 de diciembre de 2020 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Secretario General

De conformidad con la resolución [1244 \(1999\)](#) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de remitirle las cartas adjuntas, de fecha 3 de agosto de 2020 y 24 de noviembre de 2020, del Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte, Jens Stoltenberg, por las que se transmite un informe sobre la presencia internacional de seguridad en Kosovo correspondiente a los períodos comprendidos entre el 1 de abril y el 30 de junio de 2020 y entre el 1 de julio y el 30 de septiembre de 2020 (véanse los anexos I y II).

Le agradecería que tuviera a bien señalar la presente carta y sus anexos a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* António Guterres



## **Anexo I**

De conformidad con el párrafo 20 de la resolución [1244 \(1999\)](#) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de transmitir adjunto el informe trimestral sobre las operaciones de la Fuerza de Kosovo correspondiente al período comprendido entre el 1 de abril y el 30 de junio de 2020 (véase el apéndice). Le agradecería que tuviera a bien transmitir este informe a los miembros del Consejo.

*(Firmado)* Jens **Stoltenberg**

## Apéndice

### Informe a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza de Kosovo

#### Introducción

1. Este informe se presenta en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución [1244 \(1999\)](#) del Consejo de Seguridad y abarca las actividades realizadas por la Fuerza de Kosovo (KFOR) en el período comprendido entre el 1 de abril y el 30 de junio de 2020.
2. Al 30 de junio de 2020, el total de efectivos de la KFOR desplegados en el teatro de operaciones seguía siendo de aproximadamente 3.600, procedentes de 19 países miembros de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y 8 países que no son miembros de la OTAN que aportan contingentes.
3. No se produjeron incidentes importantes relacionados con la seguridad durante el período sobre el que se informa ni se requirió la intervención de la KFOR en calidad de fuerza de respuesta de seguridad terciaria.

#### Información actualizada sobre la situación de la seguridad y operaciones

4. En el período examinado no se produjo ningún cambio importante en la situación general de la seguridad de Kosovo, que se mantuvo en general estable, aunque frágil. Esa fragilidad se debió a cuestiones políticas e interétnicas no resueltas y a la falta de avance en el proceso de normalización patrocinado por la Unión Europea entre Belgrado y Pristina.
5. La KFOR siguió llevando a cabo operaciones marco de rutina en toda su zona de operaciones, sin dejar de mantener un dispositivo militar proactivo y flexible. La KFOR adoptó medidas preventivas en la realización de sus actividades a fin de proteger a la Fuerza a raíz de la pandemia de enfermedad por coronavirus (COVID-19), demostró su capacidad en cuanto fuerza de respuesta de seguridad terciaria y puso de relieve su papel como factor estabilizador imparcial. La KFOR sigue siendo capaz de cumplir su misión.
6. La KFOR siguió cooperando estrechamente con otros agentes de seguridad en la zona conjunta de operaciones de los Balcanes.

#### Resumen

7. Durante el período sobre el que se informa, la KFOR siguió cumpliendo el mandato que le fue encomendado en la resolución [1244 \(1999\)](#) del Consejo de Seguridad de mantener un entorno seguro y velar por la libertad de circulación en el marco del amplio esfuerzo que realiza la comunidad internacional. La estrecha coordinación y cooperación a nivel táctico entre la KFOR, la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo (EULEX) y la policía de Kosovo fue eficaz.

## **Anexo II**

De conformidad con el párrafo 20 de la resolución [1244 \(1999\)](#) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de transmitir adjunto el informe trimestral sobre las operaciones de la Fuerza de Kosovo correspondiente al período comprendido entre el 1 de julio y el 30 de septiembre de 2020 (véase el apéndice). Le agradecería que tuviera a bien transmitir este informe a los miembros del Consejo.

*(Firmado)* Jens **Stoltenberg**

## Apéndice

### Informe a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza de Kosovo

1. Este informe se presenta en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución [1244 \(1999\)](#) del Consejo de Seguridad y abarca las actividades realizadas por la Fuerza de Kosovo (KFOR) en el período comprendido entre el 1 de julio y el 30 de septiembre de 2020.
2. Al 30 de septiembre de 2020, el total de efectivos de la KFOR desplegados en el teatro de operaciones seguía siendo de aproximadamente 3.400, procedentes de 18 países miembros de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y 8 países que no son miembros de la OTAN que aportan contingentes.
3. No se produjeron incidentes importantes relacionados con la seguridad durante el período sobre el que se informa ni se requirió la intervención de la KFOR en calidad de fuerza de respuesta de seguridad terciaria.

#### Información actualizada sobre la situación de la seguridad y operaciones

4. En el período examinado no se produjo ningún cambio importante en la situación general de la seguridad de Kosovo, que se mantuvo en general estable, aunque frágil. Esa fragilidad se debió a cuestiones políticas e interétnicas no resueltas. Tras meses de estancamiento en julio se reanudó el diálogo entre Belgrado y Pristina, facilitado por la Unión Europea. El 4 de septiembre, los Estados Unidos de América negociaron acuerdos de normalización económica con Belgrado y Pristina para contribuir a la prosperidad, la estabilidad y la seguridad regionales.
5. Las manifestaciones organizadas por la Asociación de Veteranos de Guerra del Ejército de Liberación de Kosovo y la Asociación de Prisioneros Políticos para protestar contra la posible acusación de excombatientes del Ejército de Liberación de Kosovo tuvieron lugar el 9 de julio sin incidentes.
6. La KFOR siguió llevando a cabo operaciones marco de rutina en toda su zona de operaciones, sin dejar de mantener un dispositivo militar proactivo y flexible. A pesar del brote de la pandemia de enfermedad por coronavirus (COVID-19), la KFOR siguió siendo capaz de llevar a cabo sus operaciones diarias. Al mismo tiempo, prestó asistencia a las administraciones locales de Kosovo en varias comunidades y municipios, donando, por ejemplo, una cantidad considerable de equipo de protección personal. La KFOR aplicó plenamente las medidas preventivas recomendadas por la Organización Mundial de la Salud para proteger al personal militar.
7. La KFOR siguió cooperando estrechamente con otros agentes de seguridad en la zona conjunta de operaciones de los Balcanes. El 11 de julio, en un intercambio de cartas con el Alto Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad, Josep Borrell, el Sr. Thaci confirmó la prórroga del mandato de la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo (EULEX) por un año, hasta el 14 de junio de 2021.

#### Resumen

8. Durante el período sobre el que se informa, la KFOR siguió cumpliendo el mandato que le fue encomendado en la resolución [1244 \(1999\)](#) del Consejo de Seguridad de mantener un entorno seguro y velar por la libertad de circulación en el marco del amplio esfuerzo que realiza la comunidad internacional. La estrecha coordinación y cooperación a nivel táctico entre la KFOR, la EULEX y la policía de Kosovo fue eficaz.